



**УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ**

Назив предмета:	Конфронтативна руско-српска лингвистичка проучавања			
Шифра предмета	Статус предмета	Семестар	Број ECTS кредита	Фонд часова
	изборни	I	5	2+2

Студијски програми за које се организује: Руски језик и књижевност

Условљеност другим предметима: нема

Циљеви изучавања предмета: Студент треба да разуме принципе конфронтативне анализе, да стекне увид у српску лингвистичку русистику, теме које су досад највише обрађиване, да се сналази у литератури, библиографијама.

Исходи / резултати учења (стечена знања): Студент ће, по завршетку курса, стећи практичну и теоријску професионалну компетенцију која ће му помоћи да боље разуме своју професију, брже и лакше повезује језичке чињенице у руском и српском језику, да уочи која су његова научна интересовања.

Име и презиме наставника и сарадника: доц. др Биљана Марић

Методѐ наставѐ и савладавања градива: предавања, семинарски рад, дискусија

Садржај предмета: Констрастивна и конфронтативна лингвистика. Дијахронијски и синхронијски принцип. Радован Кошутић и систематско поређење савременог руског и савременог српског књижевног језика. Фонетика у конфронтативним радовима српских русиста. Творба речи у конфронтативним руско-српским истраживањима. Конфронтативна истраживања у морфологији. Српске граматике руског језика. Лексиколошка и фразеолошка руско-српска конфронтативна истраживања. Синтакса у конфронтативним истраживањима. Културолошка, теолингвистичка и когнитивистичка истраживања на руско-српском конфронтативном плану.

Припремна недјеља	Припрема и упис семестра
I недјеља	Констрастивна и конфронтативна лингвистика. Дијахронијски и синхронијски принцип.
II–III недјеља	Радован Кошутић и систематско поређење савременог руског и савременог српског књижевног језика.
IV недјеља	Фонетика у конфронтативним радовима српских русиста.
V недјеља	Творба речи у конфронтативним руско-српским истраживањима.
VI недјеља	Конфронтативна истраживања у морфологији.
VII недјеља	Српске граматике руског језика.
VIII недјеља	Лексиколошка и фразеолошка руско-српска конфронтативна истраживања.
IX недјеља	Синтакса у конфронтативним истраживањима.
X недјеља	Културолошка, теолингвистичка и когнитивистичка истраживања на руско-српском конфронтативном плану.
XI недјеља	Семинарски радови студената – провера и коментари.
XII недјеља	Семинарски радови студената – провера и коментари.
XIII недјеља	Семинарски радови студената – провера и коментари.
XIV недјеља	Дискусија.
XV недјеља	Дискусија.

Оптѐређење студента на предмету:

<u>Недјељно</u> 2+2	<u>У семестру</u>
------------------------	-------------------

Студенти су обавезни да похађају наставу.

Обавезна литература:

- Вићентић Б., Пипер П. Библиографија српске лингвистичке русистике (1991–2000). – Нови Сад: Матица српска, 2006.

- Дамљановић Д. Руски језик у Србији: Уџбеници до 1914. – Београд: Филозофски факултет, 2000.
- Кончаревић К., Трнавац Р. Библиографија југословенске лингвистичке русистике (1986–1991). – Нови Сад: Матица српска, 2004.
- Кончаревић К. Руски језик у комуникацији и мисији Цркве. Функционални стилови. Ресурси. Жанрови. Београд, 2014.
- Кошутић Радован. Граматика руског језика 1. Гласови. А. Општи део (Књижевни изговор). Друго издање. Петроград, 1919.
- Кошутић Радован. Граматика руског језика 2. Облици. – Београд: 1914.
- Марић Б. Синтаксичка деривација у савременом руском књижевном језику у поређењу са српским. Београд, 2012.
- Маројевић Р. Граматика руског језика. Београд, 2002.
- Пипер П. Библиографија југословенске лингвистичке русистике (1945–1975). – Нови Сад: Матица српска, 1984.
- Пипер П. Библиографија југословенске лингвистичке русистике (1976–1985). – Нови Сад: Матица српска, 1990.
- Пипер П. Језик и простор. Београд, 1997.
- Пипер П. Граматика руског језика у поређењу са српском. Београд, 2005.
- Предраг Пипер. Лингвистичка русистика. Студије и чланци. Београд, 2012.
- Пипер П. Лингвистичка славистика: студије и чланци. Београд, 2014.
- Поповић Љ. Језичка слика стварности. Когнитивни аспект контрастивне анализе. Београд, 2008.
- Поповић Љ. Контрастивна граматика српског и украјинског језика: таксис и евиденцијалност. Београд, 2014.
- Поповић Љ., Војводић Д., Номаћи М. (уред.). У простору лингвистичке славистике. Зборник научних радова поводом 65 година живота академика Предрага Пипера. Београд, 2015.
- Радић-Дугоњић М. Међујезички хомоними и пароними у руском и српскохрватском језику. Горњи Милановац, 1991.
- Станковић Б. Интерференција у предикатским синтагмама руског и српскохрватског језика. Београд, 1979.
- Стефановић Марија. Категорија аниматности у српском и руском језику. Нови Сад, 2008.
- Терзић А. Фонетика руског језика у поређењу са српским. Београд, 2003.
- Терзић Б. Руско-српске језичке паралеле. Београд, 1999.

Облици провере знања и оцјењивање: писмена и усмена провера знања, семинарски, завршни испит

Посебна назнака за предмет:

Име и презиме наставника који је припремио податке: доц. др Биљана Марић

Напомена: